

МИНИСТЕРСТВО НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ
Отдел МОД

№ 60723/28.VII.1961 г.

Копие.

Вк. 89/28.VIII.61.

До

БАН - КОМИСИЯ ПО ЗАЩИТА НА ПРИРОДАТА

Т У К

Към № 63268 /12 септември 1959 г.

Министерството Ви изпраща препис от писмо № S0/614/21 от 28 юни 1961 г. във връзка с резолюция 810/XXXI/ на Икономическия и социален съвет при ООН относно създаване на листа на националните паркове и аналогични резервати, заедно с приложения към него меморандум.

Министерството моли да направите необходимото за изготвяне на отговора и да бъде своевременно уведомено.

ЗАВЕЖДАЩ ОТДЕЛ: /п/ не се чете.

СО 614/21

КМ Вх. 89/28.VIII.61

Главният Секретар на ООН изказва своите почитания на г. Министра на Външните работи на Н.Р. България и има чест да се позове на резолюция 810/XXXI/ на Икономическия и социален съвет, озаглавена "Създаване от Главния секретар на ООН на листа на националните паркове и аналогични резервати", която беше приета след изслушване на доклад на Главния секретар/Е/3436/ съгласно резолюция 713/XXVII/на Съвета.

Главният Секретар иска да обърне внимание на параграфите 4 и 7 от текста на резолюция 810/XXXI/. Той ще бъде признателен на правителствата, които не са дали сведения за публикуване в първата част, да дадат преди 30 септември 1961 едно кратко описание на земята, която имат предвид, съобщавайки тяхното местоположение, размери, техните особености и органи, наговорен с тяхната администрация. Тези сведения ще бъдат публикувани допълнително към първата част; сведенията, които се получат след 30 септември 1961 г. ще бъдат поместени във втората част.

Главният Секретар държи да съобщи на правителствата, че Световната конференция на националните паркове, събщена в параграф 8 по текота на резолюцията 810/XXXI/, ще заседава през м. юли 1962 г.

За да отговорят своите отговори, правителствата биха желали вероятно да се запознаят с двете дефиниции, изготвени през време на разискванията на Съвета/Е/СР.1063/.

"Спогодбата относно запазването на фауната и флората в естествено състояние, подписана в Лондон на 8 ноември 1933 г., дава следната дефиниция/чл. 2, параграф 1:

"1. Изразът "национален парк" ще означава една площ
а/ поставена под обществен контрол, чиито граници не ще бъдат изменени и на която нито една част не ще може да бъде прехвърлена освен от компетентните законодателни власти.

б/ отделена за размножение, за защита и за запазване на дивия животински свят и дивата растителност, и за запазване на предмети от гледище на естетиката, геологичната, праисторическата, историческата, археологичната и други научни интереси, за сметка, за в целза и за забавление на публиката изобщо.,

с/в която ловът, избиването или затварянето на фауната и унищожаването или колекционирането на флората е забранено, освен ако се извършва от органите на парка, или под тяхно ръководство или под тяхен контрол. Съобразявайки се с уговорите разпределенията ще бъдат създадени в рамките на възможните улеснения на обществото/пуликата/ за да наблюдава фауната и флората в националните паркове".

"Спогодбата за защита на флората, фауната и естествените панорамни красоти на страните на Америка", подписана във Вашингтон на 12 септември, дава следната дефиниция/чл. , параграф 1/:

"Изразът "национални паркове" значи определени области за защита и спазване на естествени панорамни красоти, на флората и фауната с национални особености, и на които публиката ще може да се радва много повече, когато те са поставени под официално наблюдение".

"... Богатствата, които съдържат тези паркове няма да бъдат експлоатирани с търговски цели"/Чл. 3, парагр. 1/.

Правителствата биха искали да се запознаят вероятно и с последната резолюция на израза "аналогични резервати", изготвена в момента когато проекто-резолюцията беше поставена.

Изразът "аналогични резервати" се употребява за да се определи една зона запазена за същите цели за които са създадени националните паркове съобразно с приетите дефиниции, изложени в панамериканската конвенция и конвенцията в Лондон. Тези израз определя именно значителни резервати, които се радват на същата защита както и националните паркове.

нашите паркове, определени области за многобройни цели, не подлежащи на търговска експлоатация и където запазването на естествените красоти, на флората и фауната е осигурена от компетентни власти, не изразът не значи например, че резерватите са определени за защита на един вид животно или диве растение или са определени с оглед на ограничени цели като запазването на един исторически обект или на една гора, експлоатирана търговски. Употребата на този израз се обяснява с факта, че известен брой страни притежават области резервати, които отговарят на същите цели, които имат националните паркове, но които не са назовани с това име".

Главният Секретар предава приложен един меморандум, изготвен от Международния съюз за запазване на природата и нейните богатства, споменат в параграф 3 от текста на резолюцията 713/XXVII/ с надеждата че ще помогне на правителствата в изготвянето на отговорите им.

28 юни 1961 година